

An Comunn Gàidhealach



Cèitean / May 2013

An Comunn Gàidhealach, Taigh a' Mhorair Leverhulme, Ceàrnag Phearsabhail, Steòrnabhagh, Eilean Leòdhais HS1 2DD.
www.ancomunn.co.uk Fòn: 01851 703 487 Post-d: marina@ancomunn.co.uk

Teachdaireachd bhon Cheann-suidhe

Tha mi'n dòchas gun toir a Chuairt-litir seo gath no dhà den ghrèin a-steach nur beatha, rud a tha duilich a lorg an àite sam bith eile am-bliadhna gu ruige seo! Tha sinn a' dèanamh deagh adhartas anns an ullachadh airson Mòd 2013 ann am Pàislig mus sgaoil a h-uile duine airson làithean-saora an t-samhraidh. Chaidh cuid de na Mòdan Ionadail a chumail mu-thrath agus tha cuid eile aig ìre ullachaidh. Tha iad air-leth cudromach anns na coimhearsnachdan aca. Tha mi'n dòchas cothrom fhaighinn tadhal air cuid eile dhiubh san Ògmhios agus san t-Sultain airson taic a chumail ris na Comataidhean Ionadail a tha a' dèanamh obair cho feumail gus na tachartasan sin a chumail a' dol mar as fhaisge a bhios sinn a' tighinn do gach Mòd Nàiseanta Rìoghail.

Tha An Comunn Gàidhealach an còmhnaidh a' brosnachadh cleachdadh na Gàidhlig anns gach suidheachadh agus gach pròiseas iomchaidh. Tha sinn air taic a chumail o chionn ghoirid ri iomairt a tha a' feuchainn ri ìmpidh a chur air Riaghaltas na h-Alba dèanamh cinnteach gum bi am pàipear baileat ann an Reifreinn Neo-eisimeileachd na h-Alba a thèid a chumail san t-Sultain 2014, ann an cruth dà-chànanach (Gàidhlig/Beurla). Chur mise e-athchuinge a-steach do Chomataidh nan Athchuingean Poblach aig Pàrlamaid na h-Alba ag iarraidh orra ìmpidh a chur air an Riaghaltas mun chuspair seo.

Tha an e-athchuinge sin (PE01483) fosgailte airson ainmean-sgrìobhte a bharrachd a chur rithe eadar seo agus **5 Ògmhios 2013**, agus às dèidh sin thèid a cur fa chomhair na Comataidh airson gum beachdaich iad oirre mus sgaoil iad airson fòrladh an t-samhraidh. Ma tha sibh airson ur n-ainm a chur ris an athchuinge seo tha e furasta sin a dhèanamh le bhith a' tadhal air

<http://www.scottish.parliament.uk/gettinginvolved/petitions/bilingualreferendumquestion>

Is e pròiseas gu math sìmplidh a th'ann agus cha toir e ach beagan mhionaidean den ùine agaibh. Faodaidh sibh an athchuinge (a tha san dà chànan) a leughadh an sin cuideachd.

Mòran taing airson ur taic leantainneach ris A' Chomunn Ghàidhealaich, ri na Mòdan Ionadail agus Am Mòd Nàiseanta Rìoghail.

Iain Macleòid, Ceann-suidhe.

Message from the President

I hope this Newsletter brings a little bit of sunshine into your lives, something which is hard to find elsewhere so far this year! We are making good progress with arrangements for Mòd 2013 in Paisley before everyone breaks for the summer holidays. Some of the Provincial Mòds have already been held and others are at the planning stage. They are extremely important events in their communities. I am hoping to attend some more in June and September to support local organisers, who are doing a superb job in maintaining these important events in the lead-up to each Royal National Mòd.

An Comunn Gàidhealach always aims to promote the use of Gaelic in all appropriate situations and processes. One of the campaigns we have supported in recent times is the effort to convince the Scottish Government that the ballot paper for the Scottish Independence Referendum in September 2014 should be in a bilingual format (Gaelic/English). I submitted an e-petition to the Scottish Parliament's Public Petitions Committee calling on them to press the Government on this issue.

*That e-petition (PE01483) is open online for additional signatures to be added to it between now and **5th June 2013**, after which it will be placed before the Committee for their consideration before the summer recess. If you would like to add your name to this petition, please go to <http://www.scottish.parliament.uk/gettinginvolved/petitions/bilingualreferendumquestion>*

It's a very simple process that will only take a few minutes of your time. You can also read the petition (in bilingual format) there.

Many thanks for your continuing support of An Comunn Gàidhealach, Provincial Mòds and the Royal National Mòd.

John Macleod, President.



An Comunn Gàidhealach



Siostam Ùr Àir-loidhne airson Farpaisean a' Mhòid

Tha sinn toilichte innse dhuibh gu bheil siostam ùr air-loidhne againn am bliadhna airson cuir a-steach airson farpaisean a' Mhòid Nàiseanta Rìoghail.

Seo a' chiad pàirt de phròiseact nas motha. Gheibhear fiosrachadh an seo mun Mhòd agus farpaisean a' Mhòid agus gheibhear air sùil a chumail air na tagraidhean agaibh an seo cuideachd.

Thathas ag obair air an làrach-lìn an dràsta agus thèid an eadar-theangachadh a chrìochnachadh thairis air na mìosan a tha romhainn.

'S urrainnear cuir a-steach airson farpaisean an dràsta agus tha sinn an dòchas gu bheil an siostam nas goireasaiche dhuibh.

Faodar an ceangal gu h-ìosal a chleachdadh airson clàradh airson farpaisean Mòd 2013 agus airson sùil a chumail air na tagraidhean agaibh.

<http://enter.acgmod.org.uk/pages/home/lang:gl>

Cuimhnichibh gu feum sibh cuir a-steach airson farpaisean Mòd 2013 ro 31mh Cèitean 2013. Tha e an urra ribh fhèin dèanaibh cinnteach gu bheil sibh a' leanntainn na riaghailtean.

Mòran taing.

New Mod Online Entry System

We are delighted to inform our members that we have a new online Mòd entry system.

It is a work in progress at present and the system is the first phase of a larger project that will make it easier to enter the Mòd and manage your entries.

The system will continue to be developed over the summer and in the meantime we will warmly welcome your feedback.

Some aspects of the site, particularly the English / Gaelic translations are being added to constantly.

However it is ready for you to use and we hope that you find it makes entering the Mòd significantly easier.

Please register using the link below to start adding and managing your entries for Mòd 2013.

<http://enter.acgmod.org.uk/>

Don't forget, you need to register your entries by 31st May 2013. It is your responsibility to ensure that you fulfill all the requirements as set out in the Mod syllabus.

Mòran taing.

Duaisean

Cuimhnichibh gu bheil ceann-là ùr ann airson duaisean a' Mhòid Nàiseanta Rìoghail a thilleadh am bliadhna. Bu chòir dhuibh an tilleadh a dh' oifis Inbhir Nis ro Diciadain 31mh Iuchar 2013.

Tha luchd-obrach a' caitheamh tìde a' fònadh gu daoine a tha anmoch a' tilleadh duaisean gach bliadhna agus uaireanan cha tèid an tilleadh ron a' Mhòd. Mar sin bha againn ris a' cheann latha a thoirt air adhart gun dèanamh cinnteach gun till iad ann an tìde.

Bhitheamaid fada nur comain nan tilleadh farpaisich na duaisean ron cheann-là seo, air an glanadh agus le na h-ainmeanan.

Trophies

Remember to note the new deadline for the return of trophies for this year's Royal National Mod. They should be returned no later than Wednesday 31st July to our Inverness office.

Our staff are having to phone winners who do not return trophies on time. In some cases trophies are not returned before Mod week. We have had to bring the deadline forward to give us more time to ensure return of trophies.

We would appreciate if all competitors would return trophies by this date, engraved and polished.

An Comunn Gàidhealach



Farpaisean Pìobaireachd nan Inbheach

Tha obair ullachaidh airson Mòd Nàiseanta Rìoghail 2013 a-nis aig àrd-ìre agus bu mhath leis a' Chomunn Gàidhealach cur an cuimhne farpaisich pìobaireachd nan inbheach gum feumar tagraidhean a bhith a-staigh ro **Dihaoine 12mh Iuchair 2013**. Cha tèid gabhail ri tagraidhean anmoch neo neo-chrìochnaichte a gheibhear an-dèidh a' cheann-latha seo.

Thèid farpaisean Pìobaireachd na h-òigridh 's nan inbheach a chumail air **Disathairne 12mh Dàmhair 2013**. Thèid Am Mòd Nàiseanta Rìoghail a chumail ann am Pàislig eadar 11mh agus 19mh Dàmhair 2013.

Thèid farpais ùr fosgailte dha òigridh a chur air bhog am-bliadhna airson farpaisich fo aois 19 bliadhna. 'S e Ceòl Mòr a' th' anns an fharpais seo agus faodar an roghainn fhèin a chluich.

Airson tuilleadh fiosrachaidh a thaobh a bhith a' cur a-steach airson farpais, cuiribh fios gu: *Rena NicAsgaill, Rùnaire a' Mhòid, An Comunn Gàidhealach, Taigh Baile an Fhàin, 40 Sràid Hunndaidh, Inbhir Nis, IV3 5HR. Fòn: 01463 709 705. Post-d: rena@ancomunn.co.uk.*

Gheibhear foirm iarrais bho:

www.acgmod.org/nationalmod/entryform.

Airson fiosrachadh sam bith eile mun Mhòd Nàiseanta Rìoghail feuch gun tadhal sibh air www.acgmod.org, [facebook.com/royalnationalmod](https://www.facebook.com/royalnationalmod) neo www.modphaislig.org.

Paisley Mòd 2013 Piping Competitions

*With preparations for the Royal National Mòd 2013 in Paisley well underway, An Comunn Gàidhealach would like to remind any potential junior and senior piping competitors that the entry deadline for Mòd 2013 piping competitions is **Friday 12th July 2013**. Any late or incomplete entries submitted after this date will not be accepted.*

*This year sees the introduction of a new open junior Piping competition for under 19 years of age. The competition is the playing of a Pìobaireachd and is competitor's choice. This year's junior and senior piping will take place on **Saturday 12th October 2013**.*

The Royal National Mòd takes place in Paisley between 11th and 19th October 2013.

For any further information or details of how to enter please contact: Rena MacAskill, Mod Administrator, An Comunn Gàidhealach, Balnain House, 40 Huntly Street, Inverness, IV3 5HR. Telephone: 01463 709 705. Email: rena@ancomunn.co.uk.

An entry form can also be downloaded and submitted from, www.acgmod.org/nationalmod/entryform.

For any further information regarding Am Mòd Nàiseanta Rìoghail, please visit www.acgmod.org, [facebook.com/royalnationalmod](https://www.facebook.com/royalnationalmod) or www.modphaislig.org.

Farpaisean Dannsa Gàidhealach

Thèid farpaisean Dannsa Gàidhealach a chumail air Diardaoin an 17mh den Dàmhair.

Gheibhear foirmean airson farpaisean Dannsa Gàidhealach aig www.toeandheel.com no cuiribh fios gu gmitchelson@blueyonder.co.uk.

Highland Dancing Competitions

This year's Highland Dancing competitions will take place on Thursday 17th October.

You can download entry forms for these competitions from www.toeandheel.com or alternatively email gmitchelson@blueyonder.co.uk.

Atharrachadh Seòlaidhean

Cuimhnichibh gun innis sibh dhuinn ma dh' atharraicheas sibh ur seòlaidhean dachaidh, post-dealan no àireamh-fòn gus am bidh an fhiosrachadh ceart anns an siostam againn.

Ma tha sibh airson atharraichaidhean sam bith a chuir thugainn, cuiribh post-dealain gu info@ancomunn.co.uk no cuiribh fòn air 01463 709 705.

Change of Contact Details

Remember to inform us if you change your contact address or email so that we can keep our system up to date and keep in touch with you.

If you change any of your details, please contact info@ancomunn.co.uk or telephone 01463 709 705.

An Comunn Gàidhealach



Mòdan Ionadail *Provincial Mods*

<http://www.acgmod.org/localmods>

Tha sinn an dòchas gun tèid gu math dha na Mòdan Ionadail a thèid a chumail air a' mhìos a tha romhainn.

Good luck to all the Provincial Mods that are taking place in the coming month.

Uibhist

Uist

31 May & 1 Ògmhios / June

Fiona Macaulay

moduibhist@gmail.com

Cataibh is Gallaibh
Sutherland & Caithness

1 / Ògmhios June

Janette Mackay

janette.mackay@tiscali.co.uk

Leòdhas

Lewis

3 - 7 Ògmhios / June

Peigi MacIannan

peigi@ancomunn.co.uk

Loch Abair

Lochaber

6 & 7 Ògmhios / June

Joanne MacHale

joanne_m13@hotmail.com

Cille Bhrìdhe an Ear

East Kilbride

7 & 8 Ògmhios / June

Catherine Macdonald

catmacdonald292@btinternet.com

Ìle

Islay

8 Ògmhios / June

Alison Gray

alisongrayislay@aol.co.uk

An Comunn Gàidhealach



Na Hearadh
Harris
12 & 14 Ògmhios / June
Calum Mackay
cjmackay1a@gnes.net

An t-Eilean Sgitheanach
Isle of Skye
13, 14 & 15 Ògmhios / June
Margaret Nicolson
maireadnicolson@btinternet.com

Àird na Murchan
Ardnamurchan
14 Ògmhios / June
Val Barker
davidandval.barker@btinternet.com

Glaschu
Glasgow
14 & 15 Ògmhios / June
Angela Jenkins
angelajenkins34@hotmail.com

Peairt is Aonghas
Perth & Angus
14 / 15 Ògmhios / June
Sian Baldwin
sianbaldwin13@hotmail.com

Inbhir Nis
Inverness
21 & 22 Ògmhios / June
Jean Mackay
sineanna@aol.com

An t-Òban
Oban
21 & 22 Ògmhios / June
Alex Maclean
seccganobain@aol.com

An Comunn Gàidhealach



AN COMUNN GÀIDHEALACH
MEUR INBHIR NIS

OIDHCHE UIBHIST / UIST NIGHT

Ceò Bocsas / Accordions

Dannsa / Uist Dancing Club

Seinn & Pìobaireachd / Uist Singers and pipers

Disathairne / Saturday 15 Ògmhios / June 2013

7.30f / pm

Green Drive Hall, Inbhir Nis / Inverness

Finger Buffet / Tea / Coffee / Raffle Prizes

£10 Thoiribh leibh botal / Bring Your own Bottle

Tuilleadh fiosrachadh / Ticket bookings available from:

07737268621

07526518961

07777632585

“All proceeds go towards the running of the Inverness Local Mod in June 2013 and The Royal National Mod in 2014”

An Comunn Gàidhealach



Oileanaich a' Tòiseachadh airson an t-Samhradh

Tha oileanaich air tòiseachadh ag obair aig a' Chomunn airson mìosan an t-sàmhraidh phàirt de Sgeama Greis Gnìomhachais Chomunn na Gàidhlig.

Thòisich Laura Niclleathain ann an oifis Steòrnabhaigh an t-seachdain a-chaidh. Tha Laura 19 agus 's ann a Seisiadair, ann an sgìre an Rubha ann an Leòdhas a tha i. Tha i a' dèanamh cùrsa Gàidhlig agus Cultar aig Oilthigh na Gàidhealtachd agus nan Eilean ann an Steòrnabhagh, agus tha i dìreach air an dàrna bliadhna a chrìochnachadh.

Tha an oifis gu math trang an dràsta le ullachaidhean airson Mòd Ionadail Leòdhais a thèid a chumail an ath sheachdain, mar sin tha Laura air a bhith gu math trang a' cuideachadh le sin.

Tha Christie Niclleathain air tòiseachadh ag obair ann an oifis Inbhir Nis. Tha Christie 18 agus 's ann às a' Mhanachainn a tha i. Tha i dìreach air bliadhna cùrsa comais a chrìochnachadh aig Sabhal Mòr Ostaig agus tha i an dòchas Ceum a dhèanamh ann an Leasachadh na Gàidhlig.

Tha oifis Inbhir Nis trang le iarrtasan a' Mhòd Nàiseanta Rìoghail a' tighinn a-steach an t-seachdain seo, mar sin tha Christie cuideachd air a cumail trang ann an Taigh Baile an Athain.

'Se àm uamhasach trang a tha seo dha gach oifis agus mar sin bidh na h-oileanaich nan cuideachadh mhòr dhan sgioba againn.

Tha sinn gu math toilichte gu bheil na caileagan gu bhith ag obair còmhla rinn airson an t-samhradh agus tha sinn an dòchas gun còrd e riutha a bhi ag obair mar pàirt de sgioba a' Chomuinn.

Students Join the An Comunn Team for Summer

We have two students working with us as part of the CnaG Summer Placement Scheme.

Laura Maclean started her 10 week placement in our Stornoway office last week. Laura, who is 19 years old, comes from Sheshader in the Point area of Lewis. She is studying a BA in Gaelic and Culture at the UHI in Stornoway and has just completed her second year. Laura has been very busy helping with preparations for the Lewis Provincial Mod which takes place in Stornoway next week.

Christie Maclean has started her 10 week placement in our Inverness office. Christie, is 18 years old and comes from Beaulie. She has just completed a year studying Gaelic at Sabhal Mòr Ostaig. She now hopes to go on to study a degree in Gaelic Development.

With Mod entries now coming in thick and fast, Christie is already hard at work in Balnain House.

The summer is a particularly busy time for both offices therefore the students are a welcome addition to the An Comunn team for the summer months.

We hope they will both enjoy their time at An Comunn Gàidhealach.



Cinn-là Cudthromach!

31^{mh} Cèitean – Foirmean Iarrtais a' Mhòid

31^{mh} Cèitean – Pìosan Litreachais

30^{mh} Ògmhìos – Pìosan Fèin-thaghte

31^{mh} Iuchar – Ceann-là **ÙR** airson duaisean a thilleadh

Please see Rules at:

<http://www.acgmod.org/nationalmod/rules>

Dates for your Diaries!

31st May – Competition Entry Deadline

31st May – Literature Submissions

30th June – Own Choice Deadline

31st July – **NEW** Trophy Return Deadline

Please see Rules at:

<http://www.acgmod.org/nationalmod/rules>

An Comunn Gàidhealach



Mòd Ionadail Ghlaschu

Ma tha sibh a' pàigheadh càil le seic gu Mòd Ionadail Ghlaschu, sgrìobhaibh an seic a-mach gu "An Comunn Gàidhealach, Glasgow Branch".
Mòran taing.

Glasgow Provincial Mod

Please note – if you are making any payments to the Glasgow Provincial Mod with a cheque, please make them payable to "An Comunn Gàidhealach, Glasgow Branch".
Mòran taing.

Mòd Ionadail Pol Iù – Fiosrachadh Ùr

Cathraiche

Maureen Cumming - 01445731028.

Iar-chathraiche

Iseabail MacDonald - 01445731119

Rùnaire

Jackie Baker - 01445781756

Tuilleadh fiosrachadh aig:

<http://www.acgmod.org/localmods/detail/wester-ross/ga>

New Contacts for Poolewe Mod

Chairperson

Maureen Cumming, 01445731028.

Vice Chairperson

Iseabail MacDonald, 01445731119

Secretary

Jackie Baker 01445781756

More details at:

<http://www.acgmod.org/localmods/detail/wester-ross>

Mòd Phàislig

Am biodh sibh deònach ar cuideachadh aig Mòd Phàislig? Dè mu dheidhinn ar cuideachadh le stiùbhardachd aig aon de na tallaichean againn? Ma tha ùidh agaibh, cuiribh fios thugainn!

[twitter – @ModPhaislig2013](#)

[facebook – modphaislig2013](#)

Email - modphaislig2013@yahoo.co.uk

[call – 07535 514 385](tel:07535514385)



Paisley Mod

Would you like to be part of Mòd Phàislig? How about stewarding at one of our venues during Mòd week? If you are interested send us a message us and we'll get in touch!

[twitter – @ModPhaislig2013](#)

[facebook – modphaislig2013](#)

Email - modphaislig2013@yahoo.co.uk

[call – 07535 514 385](tel:07535514385)



Club 400 Inbhir Nis

Seo an fheadhainn a fhuair duaisean airson Club 400 na mìos seo:

£250 Ray D MacAoidh, Dun Eideann

£100 Marlene Yule, Inbhir Nis

£50 Audrey Barnett, Inbhir Nis

Inverness 400 Club

The winners in this month's draw for the 400 club are:

£250 Ray D Mackay, Edinburgh

£100 Marlene Yule, Inverness

£50 Audrey Barnett, Inverness



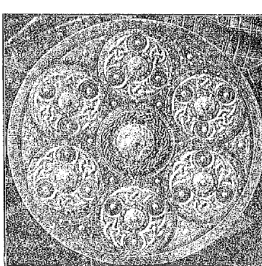
Tasglann a' Chomuinn... / From the archives...

1/4

An Comunn Gaidhealach

PROGRAMME
OF THE

Twenty-Second Annual Mod



The LOVAT and TULLIBARDINE TROPHY.

Wednesday, Thursday, and Friday
17th, 18th, and 19th September, 1913

IN THE
Y.M.C.A. Building and Kinnaird Hall
DUNDEE

PRICE THREEPENCE

John Legg & Co., Ltd.,
Bank St., Dundee.

2/4

DUNDEE MOD, 1913

TIME-TABLE

WEDNESDAY, 17th SEPTEMBER
Y.M.C.A. BUILDINGS 11 11 JUNIOR COMPETITIONS

LARGE HALL.		LESSER HALL.		UPPER HALL.	
Vocal Music.		Oral Delivery.		Oral Delivery.	
A.M. COMPETITIONS		A.M. COMPETITIONS		A.M. COMPETITIONS	
10.0 Solo (Girls)	No. 18	10.0 Reading Poetry	No. 5	10.0 Reading	No. 1
10.30 Solo (Boys)	No. 19	11.0 Reading Prose	No. 6	11.0 Narrative	No. 2
10.45 Solo (Girls) - Silver Medal	No. 15	12.0 Reading (Night)	No. 7	12.0 Conversation	No. 17
11.45 Solo (Boys) - Silver Medal	No. 13				
12.15 Duets	No. 12				

Lunch to Juvenile Competitors. From 1 to 2 p.m., Gymnasium, Ward Road.

P.M.

2.0 Tradition Singing	No. 17				
3.20 Solo (Boys) and Girls	No. 14				
3.45 Choral Singing	No. 16				
4.10 Union Song and	No. 23				
4.30 Solo (Girl 16-17)	No. 24				
5.0 Duets	No. 25				

JUNIOR CONCERT (CHORUSES) IN LARGE HALL, 8 P.M.

THURSDAY, 18th SEPTEMBER
Y.M.C.A. BUILDINGS 11 11 SENIOR COMPETITIONS

LARGE HALL.		UPPER HALL.	
Vocal Music.		Oral Delivery.	
A.M. COMPETITIONS		A.M. COMPETITIONS	
10.0 Solo (Ladies)	No. 48	10.0 Reading	No. 29
10.55 Solo (Ladies)	No. 49	Reading	No. 40
11.30 Staff Song	No. 70	Full Tale	No. 31
		Speech (Prose)	No. 32

FORMAL OPENING OF MOD AT 12 NOON

Vocal Music.

P.M.		P.M.	
2.0 Solo (Man) Mor	No. 45	2.0 Stratiopoy & Reel on Fiddle	No. 59
2.10 Solo, Kantal Song	No. 60	Stratiopoy & Reel on Violin	No. 60
4.0 Solo, Perth Song	No. 61	Piano (Melodious Sketches)	No. 61
4.50 Duets	No. 50		
5.5 Pipers' Band	No. 57		

INTERVAL FROM 1 TO 2 P.M.

RECEPTION by The Lord Provost and Magistrates, 7.45 p.m.

FRIDAY, 19th SEPTEMBER
11 SENIOR COMPETITIONS 11

LARGE HALL Y.M.C.A.		KINNAIRD HALL.	
Vocal Music.		Vocal Music.	
A.M. COMPETITIONS		P.M. COMPETITIONS	
10.0 Gaelic Folk Song	No. 50	2.0 Solo (Gentleman, Former Medalist, and Prize Winner)	No. 47
10.40 Solo (Ladies)	No. 71	2.20 Quartettes	No. 51
11.0 Solo (Ladies), Gold Medal	No. 43	2.25 Recital of Poem "Dunbar," by some of the best Chorus	No. 52
11.20 Solo (Gentleman), Gold Medal	No. 46	2.35 Female Voice Chorus	No. 36
12.40 Solo (Ladies), Former Medalist and Prize Winner	No. 46	3.5 Male Voice Chorus	No. 36
		3.30 Final Choir Competition (Lavat and Tullibardine strictly)	No. 53
		4.30 Choirs not previously competing	No. 55

INTERVAL FROM 1 TO 2 P.M.

GRAND ANNUAL CONCERT IN KINNAIRD HALL, 8 P.M.
GRAND HIGHLAND BALL IN DRILL HALL, 10.30 P.M.

SATURDAY, 20th Sept. - ANNUAL BUSINESS MEETING, Upper Hall, Y.M.C.A., 10 a.m.

Tha e duilich a chreidsinn gu bheil 100 bliadhna bho chaidh am Prògram seo a chlo-bhualadh.

It's hard to believe there's 100 years since this programme was printed.

A bheil dealbhan agaibh fhèin a tha sibh a smaoinichadh a bhiodh na ùidh do luchd-leughaidh a chuairt-litir seo? 'S dòcha nach eil sibh cinnteach cò th' anns na dealbhan ach dh' fhaodadh gu bheil fios aig cuideigin. Ma tha nach cuir sibh thugainn iad. Ma tha gin agaibh, cuiribh fios gu marina@ancomunn.co.uk

Do you have any photographs you think may be of interest to our readers? Perhaps you are unsure who is in the photographs but some of our readers may be able to help. If you have any you would like us to publish in a future edition, please contact marina@ancomunn.co.uk

An Comunn Gàidhealach



An Comunn Gàidhealach

ORGANISERS OF THE ROYAL NATIONAL MOD

Am Mòd Pàiseanta Rìoghail | The Royal National Mod

2013 PÀISLIG 11 – 19 DÀMHAIR

PAISLEY 11 – 19 OCTOBER

2014 INBHIR NIS 10 – 18 DÀMHAIR

INVERNESS 10 – 18 OCTOBER

2015 AN T-ÒBAN 9 – 17 DÀMHAIR

OBAN 9 – 17 OCTOBER

For Provincial Mòd dates and more go online:

www.ancomunn.co.uk

REGISTERED CHARITY NUMBER: SC001282

Farpaisean Litreachais 2013 INBHICH / ADULTS

Airson cothrom duaisean airgid a bhuannachadh aig Mòd Nàiseanta Rìoghail na bliadhna seo, nach cuir sibh a-steach airson aon de na farpaisean a leanas ...

For a chance to win monetary prizes at this year's Royal National Mod, why not enter one of the following competitions...

LEABHAR | NOVEL
ÒRAN ÙR | NEW SONG
DEALBH CHLUICH | PLAY
BÀRDACHD | POETRY
SGRÌOBHADH | WRITING
CO-SHEIRM CÒISIR | CHORAL ARRANGEMENT
ÒRAN CLOINNE | SONG FOR CHILDREN

Entry Deadline 31 May 2013

Tuilleadh fiosrachadh | *Further Information:*

marina@ancomunn.co.uk
www.ancomunn.co.uk

Mòd Nàiseanta Rìoghail 2013

Farpais Òran Ùr

New Song Competition

COMPOSE A NEW GAELIC SONG

1st Prize | £200

Entry Deadline 31 May 2013

Tuilleadh fiosrachadh | *Further Information:*

marina@ancomunn.co.uk
www.ancomunn.co.uk

REGISTERED CHARITY NUMBER: SC001282

Latha Litreachais 2013

www.ancomunn.co.uk



Nach cuir sibh a-steach airson na
farpaisean a leanas...

tha duaisean airgid ri faighinn dhuibh fhèin no
dhan sgoil agaibh.



£125

*Why not enter one of the following literary
competitions for a chance to win a monetary prize
for yourself or your school!*

£75



Sgeulachd Goirid / Short Story
Program Rèidio / Radio Programme



Bàrdachd / Poetry

Ealan / Posters

£100

Film / DVD

£50

Aithisg Naidheachd / Newspaper Article

Gheibhear liosta de na farpaisean aig:

www.ancomunn.co.uk

£40

£10



£20

£30



An Comunn Gàidhealach



Clasaichean Gàidhlig ann an Gallaibh

Tha clasaichean Gàidhlig air tòiseachadh ann an Gallaibh le àireamhan nas àirde na bha an dùil air clàradh. Tha an cùrsa seo a tha ag amas air taic a thoirt do fìor luchd-ionnsachaidh agus feadhainn a tha aig ìre eadar-mheadhanach air taic mhòr fhaighinn ann an Inbhir Ùige bho thòisich iad ann an Ionad Pulteney aig deireadh a' Mhàirt, le 19 air clàradh airson clasaichean. Thòisich an cùrsa ann an Colaiste a Tuath na Gàidhealtachd ann an Inbhir Dheòrsa air Diciadain 22mh den Chèitean.

Tha an cùrsa a' cleachdadh teicneòlas mar 'smart-board' agus PowerPoint agus tha billeagan air a cruthachadh airson a' chùrsa. Tha seo a' toirt taic dha na h-oileanaich ann an dòigh practaigeach, le tursan gu cafaidhean, cuairtean, bbq, agus tursan de gach seòrsa gu àiteachan far an cluinnear Gàidhlig air a bruidhinn.

Fhuair taic airson na clasaichean bho Chomhairle na Gàidhealtachd agus Bòrd na Gàidhlig.

Tha na clasaichean air an cumail ann an Inbhir Ùige air oidhche 'Chiadain aig 7.30f ann an Ionad Pulteney. Ged nach eil rùm ann airson luchd-ionnsachaidh ùr, ma tha ùidh agaibh ionnsachadh bu chòir dhuibh fios a chuir gu Ionad Pulteney. Ma bhios gu leòr ùidh ann thèid clas eile a chumail agus 's math dh' fhaoidte gun tèid clasaichean a chumail tron latha.

Gheibhear tuilleadh fiosrachadh air 07765 420 971 no cuiribh post-d gu gaidhligannangallaibh@gmail.com

Thèid clasaichean an dàrna bliadhna a chumail ann an 2014 ann an Cataibh is Gallaibh.

Gaelic Classes in Caithness

A series of new Gaelic classes are being held in Caithness and attendances are much higher than expected. The new purpose made course for beginners and intermediate learners of the language in the county has been well supported in Wick since it started in the Pulteney Centre at the end of March with 19 registered attendees. The course started at the North Highland College UHI in Thurso on Wednesday 22nd May.

The course is being delivered using modern IT tools including smart-board technology as well as PowerPoint presentations and printed materials specially created for the course. These all support the conversation element which engages students in a practical way, with visits to cafés, walks through the towns, barbeques, weekend excursions to Gaelic speaking areas all part of the course options.

Funding for the courses in Wick and Thurso has been secured from The Highland Council and Bòrd na Gàidhlig.

Gaelic classes continue in Wick on a Wednesday evening in the Pulteney Centre at 7.30pm. Although the course is closed to new learners, those wishing to learn are encouraged to contact the Pulteney Centre and to leave their name and a contact number. Once there is enough interest a second class will be started and it may be possible to run a day-time class in the future.

For further information please contact 07765 420 971 or email gaidhligannangallaibh@gmail.com

A second year of classes follows immediately after the first year in 2014 both in Wick and in Thurso.



An Comunn Gàidhealach



Gaelic Courses University of Glasgow Summer 2013

8 - 13 July

- **Ùlpan Level 1** (Course Code: 41983) **£100**
6-day intensive daytime course (4 units per day)
Delivered by trainee tutors under supervision

29 July - 2 August & 5 - 9 August

- **Ùlpan Level 1** (Course Code: 41985) **£70**
10-day intensive Gaelic course using a combination of both Ulpan & traditional teaching methods as well as cultural and language workshops to reinforce learning

29 July - 2 August & 5 - 9 August

- **Ùlpan Level 2** (Course Code: 41987) **£70**
10-day intensive Gaelic course using a combination of both Ulpan & traditional teaching methods as well as cultural and language workshops to reinforce learning

• All courses will take place on the University campus

Enrol via The Centre for Open Studies

- **Phone** 0141 330 1860/1853 (10am-4.30pm) Mon-Friday
- **In person** at St Andrew's Building, Eldon St (9.30am-4.45pm) Mon-Fri
- **Download** an application form from the website, complete and return by FREEPOST www.gla.ac.uk/openstudies

These courses are offered as part of a pilot community initiative by the UofG, and are a partnership between the University's Centre for Open Studies & Gaelic Initiative.

An Comunn Gàidhealach



Join us at a

Grand Cèilidh Ball

31 May 2013, 7.30pm
Glynhill Hotel, Renfrew

Music by Deoch n Dorus,
Scottish Dance Band of the Year 2012 at
the MG Alba Traditional Music Awards

Raising funds for Mòd Phàislig 2013 and celebrating
the first visit of the Royal National Mòd to Paisley

Dress: black tie
Tickets £35—call 07535 514385 or
email modphaislig2013@yahoo.co.uk

www.modphaislig.org

mòd
phàislig
2013

An Comunn Gàidhealach



An Comunn Gàidhealach

Oifis Steòrnabhaigh

Taigh a' Mhorair Leverhulme
Ceàrnag Phearsabhail
Steòrnabhaigh
Eilean Leòdhais
HS1 2DD
Fòn: 01851 703 487
Post-d: peigi@ancomunn.co.uk

Oifis Inbhir Nis

Taigh Bhail an Athain
40 Sràid Hunndaidh
Inbhir Nis
IV3 5HR
Fòn: 01463 709 705.
Post-d: rena@ancomunn.co.uk

An Comunn Gàidhealach

Stornoway Office

Leverhulme House
Perceval Square
Stornoway
Isle of Lewis
HS1 2DD
Telephone: 01851 703 487
Email: peigi@ancomunn.co.uk

Inverness Office

Balnain House
40 Huntly Street
Inverness
IV3 5HR
Telephone: 01463 709 705.
Email: rena@ancomunn.co.uk

Dè tha dol agaibh?

A bheil tachartasan no naidheachdan sam bith aig a' Chomataidh, Còisir no aig a' bhuidhean agaibh, a bhiodh sibh airson a chur dhan chuairt-litir seo?

Ma tha, cuiribh an fhiosrachadh gu:
marina@ancomunn.co.uk
no cuiribh fòn air 01851 703 487.

What's on?

Does your Committee, Choir or Group have any coming events or any news you may wish us to publish in this newsletter?

*If so, please forward any information to:
marina@ancomunn.co.uk
or telephone 01851 703 487.*

Tha cead aig a' Chomunn Gàidhealach càil sam bith a thèid a chur thuca airson a' chuairt-litir a dheasachadh ann an dòigh chothromach.

An Comunn Gàidhealach reserve the right to edit any materials submitted for inclusion in the newsletter.

Ma tha sibh airson naidheachd no fiosrachadh a chur dhan ath iris den chuairt-litir, cuiribh fios thugainn!

If you would like to contribute anything to one of our future newsletters, please get in touch!

marina@ancomunn.co.uk 01851 703 487